

Университет Правительства Москвы VII Конкурс исследовательских и проектных работ обучающихся образовательных организаций города Москвы и Московской области «Мегаполис XXI века – город для жизни» в 2022/2023 учебном году

Конкурсная работа

На тему: «Туристический буклет моего города для иностранцев»

Выполнена: учащейся 7 «Б» класса  
МБОУ «СОШ №1» г.Реутов  
Слобожан Анной Васильевной  
Подпись А. Слобожан

Научный руководитель работы: Райцова Татьяна Владимировна  
учитель иностранных языков МБОУ СОШ № г.Реутов  
Подпись Т. Райцова

Руководитель МБОУ «СОШ №1» Бедрова Ольга Леонидовна  
Подпись О. Бедрова



## ОТЗЫВ

на проектную работу Слобожан Анны Васильевны,  
ученицы 7 класса «Б»

МБОУ «СОШ №1» г. Реутов,

по теме: «Туристический буклет моего города для иностранцев»

Тема, выбранная учеником для проекта, является актуальной при изучении иностранного языка, а также при изучении истории и культуры своего родного города.

В ходе работы удалось расширить знания о своем родном городе, углубить знания по английскому языку, исследовать и систематизировать интересы туристов, приезжающих в город Реутов, изучить теоретическую основу создания туристических буклетов на английском языке, создать и представить проект туристического буклета города Реутов на английском языке.

Проект состоит из нескольких частей. Во введении говорится об актуальности работы, намечаются цели, задачи, определены предмет и объект работы. В основной части излагается теоретическое содержание проекта. На основании систематизированного материала создана презентация с диаграммами и иллюстрациями. В практической части проекта приводится шаблон буклета с маршрутами и достопримечательностями на английском языке. В заключении сделаны выводы по важнейшим разделам проекта. Продуктом проекта является туристический буклет города Реутов на английском языке, который может быть использован на разных уровнях с целью привлечения интереса к городу.

В целом работа свидетельствует о способности самостоятельно ставить проблему и находить пути её решения, об умении самостоятельно мыслить. Продемонстрирована способность приобретать новые знания. У автора выявлена способность к сотрудничеству и коммуникации. В ходе выполнения проекта учащаяся своевременно выполняла задания, получаемые на консультациях, исправляла недоработки. В ходе выполнения проекта показала себя инициативной, самостоятельной и ответственной. Вывод: проектная работа по теме «Туристический буклет моего родного города для иностранцев» Слобожан Анны отвечает требованиям к индивидуальному итоговому проекту и рекомендуется к защите.

Руководитель проекта: Т.В. Райцова



## Содержание

<b>1. Введение</b> .....	3
<b>2. Сбор информации</b> .....	5
2.1. Общие сведения.....	5
2.2. История города.....	5
2.3. Изучение достопримечательностей города Реутова.....	5
<b>3. Разработка проекта туристического информационного листа</b> .....	10
3.1. Понятие туристического буклета.....	10
3.2. Преимущества буклета на английском языке.....	11
3.3. Организация информации в буклете.....	12
3.4. Языковое оформление буклета.....	13
3.5. Принципы создания буклета.....	13
3.6. Проект буклета города Реутова на английском языке.....	14
<b>4. Заключение</b> .....	18
<b>5. Список использованной литературы</b> .....	19
<b>6. Приложение</b> .....	20



## Введение

Трудно не согласиться, что путешествие — это, пожалуй, самый лучший и приятный способ узнать и открыть много нового для себя. Не зависимо от того, гуляете ли вы по улицам Парижа, поднимаетесь в Гималаи или просто лениво валяетесь на залитом солнцем пляже Доминиканы, путешествие ни в одном из случаев не подведет вас, и вы обязательно вернетесь домой с багажом новых знаний. Я тоже очень люблю путешествовать. Путешествуя в другие страны, да что там в другие страны, даже в другие части нашей страны даёт мне возможность узнать много интересного и нового, ранее неизведанного. О многих всемирно известных достопримечательностях и памятках культуры мы слышали на уроках истории и культурологии. Но никакой урок, никакие картинки из книги и никакие описания и рядом не стояли с посещением тех самых исторических достопримечательностей, а также с возможностью узнать множество интересных фактов об этом месте.

Мы с родителями часто путешествуем. То, насколько увлекательно пройдёт наш отдых, зависит, в том числе, и от информированности о предстоящем туре. Выходом в данной ситуации часто являются информационные листы и туристические брошюры, содержащие информацию о месте пребывания, интересных местах и достопримечательностях. Разглядывая такой буклет в Турции, я задумалась, как было бы здорово рассказать гостям моего родного города об интересных местах, обязательно рекомендуемых к посещению. И тогда я решила провести исследовательскую работу по изучению главных достопримечательных Реутова с созданием в конечном итоге проекта туристического буклета моего родного города. Куда бы вы не отправились в любой точке мира люди говорят, ну или хотя бы немного понимают английский. В нашу страну также приезжают туристы из разных стран, и мне бы хотелось, чтобы они больше узнали о моем родном городе. Поэтому я решила разработать проект туристического буклета на английском языке.

**Актуальность исследовательской работы:** В настоящее время ежегодно в наш город приезжает много иностранных туристов, не владеющих русским языком. Посещение нового города всегда сопровождается поиском и получением информации, которая связана с историей, культурой и достопримечательностями данного места. По моему мнению такой туристический буклет с маршрутами и достопримечательностями на английском языке является первым ресурсом, представляющим город.

**Цель работы:** составление проекта туристического буклета города Реутова на английском языке для повышения туристической привлекательности города.

**Задачи работы:**

- расширить знания о своем родном городе;
- углубить знания по английскому языку по теме «Город»;
- исследовать и систематизировать интересы туристов, приезжающих в город Реутов;
- изучить теоретическую основу создания туристических буклетов на английском языке;
- выбрать, исследовать и систематизировать информацию о достопримечательностях города Реутов, необходимую для создания буклета;
- создать и представить проект туристического буклета города Реутов на английском языке.

**Предмет исследования:** туристическая информация о городе на английском языке.

**Объект исследования:** туристический буклет.

**Методы исследования:**

- поисково – исследовательский метод;
- анализ и обобщение научной и методической литературы;
- эмпирический: опрос-анкетирование.

**Теоретическое значение работы:** изучение и систематизация информации в виде создания туристического буклета на английском языке;

**Практическое значение работы:** созданный проект может быть использован на разных уровнях с целью привлечения интереса к нашему городу.

**Гипотеза:** туристический буклет на английском языке необходим Реутову и позволит повысить туристическую привлекательность города.

**Выводы:** в ходе исследования я пришла к выводу, что изучение истории и культуры нашего города путем рассмотрения его достопримечательностей не только интересно, но и полезно. Знание исторических и современных мест города Реутов может стать инструментом познания родного края, а также привлечения иностранных туристов. Вот почему я выбрала информационный буклет, в котором дана четкая информация о городе на английском языке. Этот буклет яркий и запоминающийся, буклет будет полезен иностранным гостям, студентам, родителям и тем, кто желает познакомиться с достопримечательностями города, расширить круг знаний об истории города. Любой желающий может ознакомиться с содержанием буклета или сохранить контакты, что дает возможность охватить целевую аудиторию, в данном случае иностранных туристов.



## **2. Сбор информации**

### **2.1. Общие сведения о городе**

Я живу в небольшом городке. Хотя мой город и невелик, но, несмотря на это, Реутов - наукоград, его история связана с космонавтикой и с академиком Владимиром Чаломеем. По итогам 2003 года Реутов стал победителем Всероссийского конкурса «Золотой рубль», получил звание «Лучший средний город» в Центральном федеральном округе. По итогам работы в 2007 году признан самым благоустроенным городом Российской Федерации в категории городов с населением до 100 000 человек. А для меня самое главное, что город очень доброжелательный, уютный и чистый. И я его люблю. В Реутове я выросла, здесь моя школа, парки, улицы. Кстати, улицы до сих пор носят старые советские названия. Наверно, это правильно, ведь СССР - это тоже часть нашей истории, что было, то было. В моем городе так и остались - Комсомольская, Советская, Дзержинского, Октября, Котовского, Гагарина, проспект Мира, улица Ленина (наверно во всех городках - это была или есть центральная улица).

Территория города достаточно большая, составляет 892 гектара, город находится между Нижегородским и Носовихинским шоссе — дорогами федерального значения.

### **2.2. История города**

Точная дата основания города Реутов неизвестна. Первое упоминание о «пустоши Реутово» обнаружили примерно в 1572 году. Тогда это была лишь маленькая деревушка, которой владел князь Василий Долгорукий. В 1928 году Реутов был признан рабочим поселком. Вся территория была обнесена высоким забором с четырьмя воротами: Ивановскими, Горенскими, Никольскими и Крутицкими. Население составляло 3300 человек. Самостоятельным городом Реутов стал лишь в 1940 году. Здесь проходила сигнальная линия, входящая в систему обороны Москвы, которая состояла из сторожевых башен с колоколами (реутами), передающих сигнал о приближении врага к Москве. Жизнь города поменялась в 1955 году, когда начали строить авиационный ракетный завод. Его Генеральным конструктором был назначен выдающийся ученый, дважды Герой Социалистического труда академик В. Н. Челомей. С этих пор Реутов стали называть наукоградом. Со временем стала развиваться культура. Появилось много достопримечательностей, которые я советую посетить.

### **2.3. Изучение достопримечательностей города Реутова**

Символом города Реутова является колокол с голубем. Когда-то здесь проходила сигнальная линия, которая состояла из сторожевых башен с колоколами, передающих

сигнал о приближении врага к Москве. На башнях висел колокол – реут (старославянское название колокола). Одна из таких башен находилась в районе пересечения нынешних улиц Ленина, Победы и Гагарина, на самой высокой точке данной местности — 166 метров над уровнем моря. Именно там сейчас в центре небольшого сквера установлен главный городской символ – реут (рис.1, Приложение 1). Двухметровый бронзовый колокол с сидящим на нем голубем размещён на гранитном постаменте, его украшают три рельефные иконы, изображающие Казанскую Богоматерь, Александра Невского и Николая Чудотворца. Они связаны между собой старорусским орнаментом. По периметру колокола на древнеславянском написаны основные вехи истории города: пустошь Реутово — 1573 г., город Реутов – 1940 г., Реутов – наукоград – 2003 г. К созданию данного монумента приложил маститую руку реутовский скульптор - Виталий Казанский.

Важной отличительной чертой Реутова является наличие станции метро. Станция Новокосино была заложена осенью 2009 года, и ее строительство заняло три года. Станция была открыта в августе 2012 года (рис.2, Приложение 1).

В Реутове в июне 2004 года на площади, носящей его имя, был установлен памятник известному российскому ученому Владимиру Николаевичу Челомею. Площадь расположена перед Дворцом культуры «Мир» (рис.3, Приложение 1). Открыта 30 июня 1999 года в честь 85-летия со дня рождения выдающегося учёного и академика. Генерального конструктора НПО машиностроения Дважды Героя Социалистического Труда Владимира Николаевича Челомея. Памятник был установлен в честь столетия со дня рождения ученого, автором памятника стал скульптор В. Казанский. Памятник представляет собой бюст ученого, который держит в правой руке карандаш, а в левой - модель самолета (рис.4, Приложение 1).

В годы Великой Отечественной войны 1941—1945 гг. город отправил на фронт более 1200 человек, соорудил защитные рубежи вокруг Москвы. В память о погибших в той страшной войне, в Реутове на площади Победы разбит сквер, сооружён мемориальный комплекс Славы «Реутовцам, погибшим за Отечество» с вечным огнём, где увековечено 732 воина-реутовца. Также здесь выстроена Аллея Героев, на которой установлены бюсты пяти реутовцам - Героям Советского Союза: В. Н. Барсукова, И. А. Кормилкина, С. И. Лобанова, А. П. Ретюнского и В. П. Шерстнева и ещё двум Героям России: С. А. Бурнаева и Б. А. Воробьева. Помимо всего, любой желающий может увидеть памятник БТР, который, как и бюсты, установлен на довольно высоком постаменте, а заодно поставить свечку в Георгиевской часовне, представляющая собой небольшую кирпичную постройку с шатровым завершением с рельефами православных святых на стенах. В мае 2005 года в



память о погибших был зажжен вечный огонь, который продолжает гореть по сей день (рис.5, Приложение 1).

Церковь Казанской иконы Божией Матери - первый храм в Реутове, открыл свои врата только в 1999 году. Красивый белый храм с позолоченным куполом построен в городском парке, в 50 метрах от железнодорожной станции. В храме хранится ковчег с частицей святых мощей преподобного Серафима Саровского и два мощевика со святыми мощами Русских святых и святых новомучеников и исповедников Церкви Русской (рис.6, Приложение 1).

Официальная дата основания Троицкого православного храма — 20 июля 2008 года. Храм имеет три придела: верхний храм св. Троицы, нижний свт. Тихона патриарха Всероссийского и крестильный храм в честь Богоявления Господня. Верхний, основной храм расписан в классическом византийском стиле. У храма удачное расположение - он находится напротив бывшей фабрики, на исторической улице Победы, недалеко от одноимённой площади. Ослепительно белые стены, переливающиеся купола сделали храм одной из главных достопримечательностей Реутова (рис.7, Приложение 1).

Чтобы лучше ознакомиться с Россией советуем вам сходить в музейно-выставочный центр (рис.8, Приложение 1). В учреждении работают музейный и выставочный залы. В музейном зале действуют постоянные экспозиции: «Легенды Реутова», «Военный Реутов – оборона Москвы 1941 г.», «История города «От хутора до Наукограда» и «Реутов – Наукоград Российской Федерации». В выставочном зале ежегодно проводятся сменные выставки художников, фотографов, дизайнеров, скульпторов и других деятелей искусства, а также проходят семинары, мастер-классы, авторские встречи, круглые столы. Каждый день там проводятся интересные экскурсии. Темы могут быть совершенно разные, например эволюция животных, история гениальных ученых и история самой России.

Важную роль в жизни города играет ВПК «НПО Машиностроения» - одно из ведущих ракетно-космических предприятий России, разработчик ракетной и космической техники, военных ракет. Музейный комплекс ВПК «НПО Машиностроения» - интереснейшее место для посещения (рис.9, Приложение 1). В состав комплекса входят мемориальный кабинет-музей выдающегося ученого и конструктора Владимира Челомея, музей истории и достижений военно-промышленного предприятия, а также демонстрационный зал ракетной и ракетно-космической техники, разработанной предприятием. Музейный комплекс военно-промышленной корпорации «НПО Машиностроения» открылся в июне 2015 года.

В демонстрационном зале представлены образцы крылатых ракет, разработанных для вооружения надводных кораблей, подводных лодок, авиационных носителей и средств



береговой обороны, орбитальные станции и космические аппараты военного и научного назначения, ракета-носитель «Стрела».

В рабочем кабинете Владимира Челомея представлена информация о выдающемся конструкторе ракетостроения и космонавтики, его научной и общественной деятельности.

В музее выставлены модели крылатых ракет различного назначения: от первых самолетов-снарядов до современных ракетных комплексов – а также масштабные макеты носителей этих ракет – кораблей, подводных лодок, самоходных и стационарных пусковых установок.

В космическом разделе представлены ракетопланы, современные системы зондирования Земли, аппараты для высадки на Луну, пилотируемые орбитальные станции.

Раздел баллистических ракет включает в себя модели первой универсальной межконтинентальной баллистической ракеты, ракет-носителей «Протон» и сверхтяжелой УР-700.

В зале славы представлены награды предприятия и его сотрудников, информация о многогранной жизни коллектива.

В 1973 году было принято решение о строительстве в городе Реутов Дворца культуры (рис.10 Приложение 1). В октябре 1979 года Дворец культуры принял своих первых посетителей. У города и области появилась возможность проводить официальные мероприятия на высоком уровне. Среди гостей и участников официальных встреч и мероприятий в ДК «Мир» были космонавты и ученые с мировыми именами, иностранные делегации. С первых дней и по настоящее время на сцене ДК «Мир» выступают популярные исполнители, играют спектакли, проводятся детские театрално-цирковые представления. С огромным успехом проходят постановки Московских театров при участии ведущих актеров, Народных и Заслуженных артистов России. С неизменным успехом в Деловом комплексе проходят концертные программы с участием Ф. Киркорова, И. Аллегровой, Н. Кадышевой, Ю. Антонова, А. Розенбаума, В. Меладзе, С. Пенкина, С. Трофимова и многих других исполнителей. В ДК «Мир» снимаются популярные телепрограммы «Аншлаг», «Кривое зеркало», детский журнал «Ералаш», проводятся творческие вечера. В спортивном зале проходят соревнования, в том числе областные. На протяжении 20 лет в ДК "Мир" проводился областной детско-юношеский турнир по самбо памяти основателя НПО машиностроения В.Н. Челомея.

Стадион «Старт» (рис.11, Приложение 1) — многофункциональный стадион в Реутове, Россия. В настоящее время в основном используется для футбольных матчей и является домашним стадионом футбольной команды «Приалит Реутов». Открыт в 1964 году. Стадион находится в северной части



города. Футбольные поля, баскетбольная площадка является любимым местом занятий спортом для жителей города. В зимнее время на стадионе заливаются 2 катка, посещение катков бесплатное. МАУ Спортивный комплекс "Старт" представляет собой современный тренировочный и учебный спорткомплекс, в котором созданы отличные условия для занятий настольным и большим теннисом, бадминтоном, волейболом, мини-футболом и другими видами физической культуры.

Для любителей тихих и спокойных мест советую вам посетить пруд. В 19 веке это было самым любимым местом для отдыха, как у жителей, так и у знати. Интересный факт, что пруд построили в форме сердца. Посередине находится огромный фонтан, брызги которого могут достать до берега. Сейчас на территории пруда можно заниматься различными видами спорта. Для этого там построили велосипедные дорожки, тренажеры и столики для игры в настольный теннис. Для детей построили игровую площадку. Но это еще не все. Пруд является местом для животных красной книги- уток мандаринок. Они прилетают сюда весной и остаются тут до зимы. Людей они совсем не боятся, поэтому их можно покормит. Мы с братом любим любоваться этими прекрасными птицами. Пруд, как и у многих жителей, мое самое любимое место, я часто хожу туда гулять.

В нашем городе есть замечательный парк (рис.12, Приложение 1). Он был основан в 1996 году и стал самым любимым местом для граждан. На территории есть аттракционы, множество игровых площадок, спортивные площадки для любителей футбола и волейбола, столики для игры в настольный теннис. Зимой же заливают каток вокруг огромной елки. Недавно был построен автогородок и скейтплощадка. В самом центре парка стоят трибуны и деревянная сцена. Но самое важное для христиан, это то, что на территории парка построили храм Казанской иконы Божией Матери.

В моем городе есть много магазинов, где можно купить абсолютно все. Два самых крупных торговый комплекса – ТК «Шоколад» на северной стороне города и ТРЦ «Реутов Парк» на южной – предлагают все необходимое для комфортного шоппинга и развлечений. В зданиях торговых центров работают кинотеатры, боулинг, детские игровые зоны, множество ресторанов и кафе. Мы с мамой любим ходить за продуктами на реутовский рынок. Хоть он и не большой, там всегда можно найти вкусные и свежие продукты

Любители вкусно поесть смогут найти в Реутове широкий выбор блюд на любой вкус в ресторанах города. Наш любимый – ресторан Реутов. Он являет собой очень красивое место, сочетающее в себе изумительную архитектуру усадьбы XIX и комфортабельность XXI века. Выполненный в торжественных тонах холл приводит в главный зал ресторана «Реутов». Свет хрустальных бра этого великолепного зала создает приятную, праздничную атмосферу, алые тона в интерьере расслабляют, позволяя в полной



мере насладиться вечером. Если Вы хотите камерной атмосферы, бело-бежевый зал ресторана позволит Вам ощутить особый уют. Всего в ресторане 4 зала, рассчитанные на количество от 20 до 80 персон. У ресторана есть летняя веранда и парковка для машин.

В Реутове есть несколько гостиниц, которые предлагают своим гостям удобное, комфортное размещение.

### 3. Разработка проекта туристического информационного буклета

#### 3.1. Понятие туристического буклета

Разработка проекта туристического буклета началась с уточнения понятия «туристический буклет». Сам термин — "буклет" (от англ. Booklet) — пришёл к нам из Франции, и означал он "складывать" или "скручивать". В форме буклета издаются краткие путеводители, рекламы, программы, листовки и т.д. Что же такое туристический буклет? Буклет – листовое издание, сложенное в неразрезанную тетрадь, изготовленное на одном листе, сложенном в два или более параллельными сгибами в несколько страниц так, что текст можно читать без разрезки, раскрываясь, как ширма. Историю буклета можно отсчитывать с тех времён, как человечество изобрело письменность. Однако, буклет в современном его виде сформировался в конце XIX — начале XX веков. Именно в это время новые изобретения в полиграфии, появление такого понятия, как реклама, привели к развитию различных видов рекламной продукции, в том числе и буклетов. Буклет – это визуальный материал, привлекательная листовка, содержащая определенную информацию. Буклет можно распечатать или разослать по электронной почте. Обычно буклеты печатают на листах формата А4 или А5.

Независимо от вида и типа, все буклеты имеют одну общую особенность – они не имеют элементов крепления, а разделение на страницы происходит за счет одного или нескольких сгибов бумаги.

Существуют разные варианты фальцовки листа (рис.2)

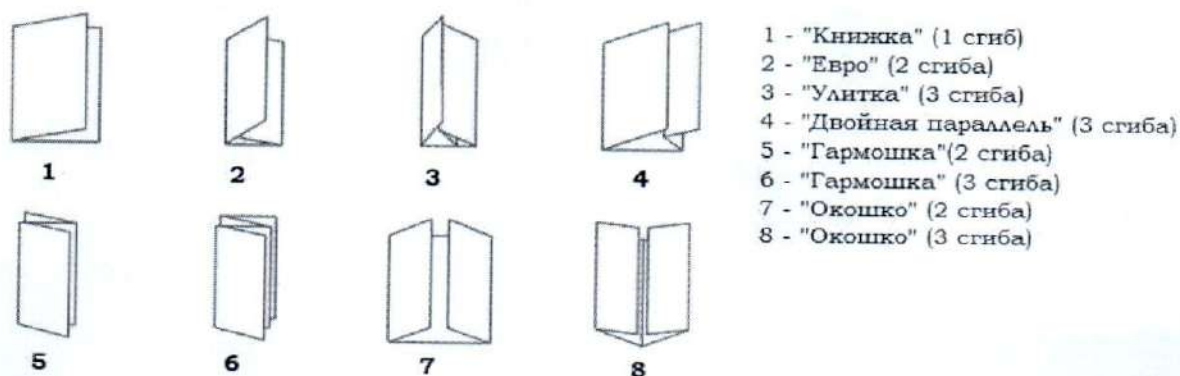


Рис.1. Варианты фальцовки листа

"Книжка» — одна страница, располагаясь горизонтально, складывается посередине, чтобы создать четыре равные области.

"Улитка" — это буклет с тремя сгибами, в котором один край листа складывается во внутрь.

"Двойная параллель" —буклет, для изготовления которого бумага складывается три раза, в результате чего буклет выглядит нестандартно, кажется что у него несколько страниц.

"Гармошка" — лист бумаги сложен 2 раза и напоминает форму Z;

"Окошко" — лист сложен таким образом, что напоминает "ворота" или "ставни", которые не перекрывают друг друга.

### **3.2. Преимущества буклета на английском языке**

Преимущество буклета очевидно: он предоставляет большую площадь для размещения любого типа информации. Это не однополосная листовка и не сшитая массивная брошюра – это лист бумаги, на котором умещается все самое необходимое. Популярности буклета способствовало развитие искусства, театра, кино и литературы. Большому количеству людей нужно было просто, доходчиво и понятно рассказать о премьере: лучше всего это сделать при помощи сложенного листочка, который вмещает в себе абсолютно все. С развитием туризма буклет стал популярен и в этой области.

На данном этапе работы, проанализировав информацию в имеющихся у меня буклетах, привезенных из разных городов, которые я посещала, а также изучив специальную литературу, я выявила следующие преимущества туристических буклетов, написанных на английском языке:

- краткость и лаконичность информации на английском языке, что обеспечивает более легкое восприятие информации туристам из других стран;
- содержание только необходимых сведений, так как буклеты способны ответить на основные необходимые вопросы туристов;
- небольшой размер буклета, на котором легко поместить достаточное количество изображений и информации, подобрав оптимальный вариант шрифта, удобно носить с собой;
- повышение интереса к достопримечательностям и туристическим объектам города, что обеспечивает развитие туристических возможностей города.

Красочный и яркий буклет привлекает к себе внимание, поэтому с его помощью можно легко донести информацию до широкой аудитории.



### 3.3. Организация информации в буклете

Благодаря наличию сгибов буклет разделен на блоки.

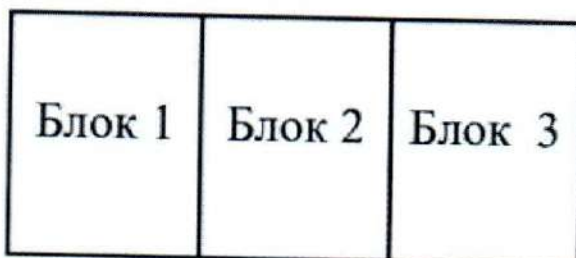


Схема 1. Внешняя сторона

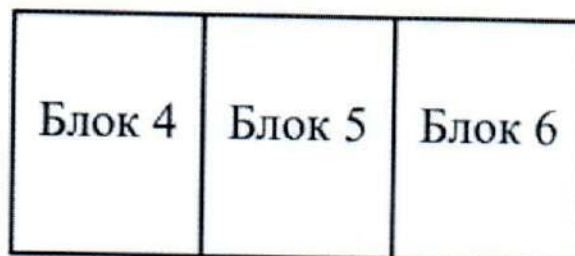


Схема 2. Внутренняя сторона

В сложенном состоянии клиент видит блок 1 внешней стороны буклета (схема 1). На нем зачастую расположено и выделено название предлагаемого туристического продукта. Выбраны яркие цвета и фотографии. С другой стороны сложенного буклета клиент видит блок 2, на внешней стороне буклета (схема 1). В данном блоке в большинстве случаев содержится контактная информация: номера телефонов, электронная почта, адрес. Связано это с тем, что данная часть буклета доступна и видна еще в неразвернутом состоянии.

Рассмотрим далее внутреннюю часть буклета. Здесь располагается самая важная информация. В информационных буклетах здесь размещены фотографии, короткие описания городов, зданий, мероприятий. Иногда встречаются лаконично изложенные исторические факты.



Рис.2. Информация в буклете

Буклеты включают в себя большое количество фотографий, роль которых невероятно высока: поскольку текста в буклете не должно быть много, и он должен передавать лишь ключевую информацию, фотографии берут на себя роль привлечения внимания. Поскольку, большинство людей лучше воспринимают информацию визуально, иллюстрации являются для этой цели отличным решением. Однако, чрезмерное количество фотографий может негативно повлиять на восприятие информации.

Количество шрифтов в буклетах не превышает двух. Заголовки обычно выделяются большим размером, цветом или курсивом

### **3.4. Языковое оформление буклета**

Проанализировав лексические особенности нескольких текстов из туристических буклетов, мы отметили, что им характерна лексика с положительной коннотацией, обладающая высокой экспрессивностью. В некоторых буклетах может встречаться лексика, раскрывающая самобытность того или иного региона или местности.

Изучив буклеты на английском языке (Приложение 2), я сформулировала некоторые грамматические особенности:

1. Использование Настоящего и Прошедшего простых времен в активном и страдательном залоге;
2. Предложения простые по структуре;
3. Включение прилагательных превосходной и сравнительной степени сравнения;
3. Использование условных предложений;
4. Интригующие заголовки, призывающие посетить то или иное место;
5. Включение модальных глаголов — *should, would, may* в советах и рекомендациях;
6. Ясная, понятная лексика нейтрального стиля.

Обратимся к анализу стилистических средств в буклете. Информационные буклеты изобилуют наличием эпитетов. Они используются, в основном, для описания мест, придания живописности и экспрессивности тексту. Как в текстах, так и в заголовках также присутствуют фигуры умолчания, подразумевающие недосказанность и приглашение читателя домыслить то, что автор хотел сказать. Читая такой текст, в котором, в силу небольших размеров буклета, невозможно отразить всю информацию с уточнениями и нюансами, читатель подсознательно хочет восполнить пробелы, не нашедшие отражения в лаконичном тексте буклета.

### **3.5. Принципы создания буклета**

Изучив несколько имеющихся у меня буклетов, я могу сделать вывод, что содержание буклета должно быть краткое и информативное. Упор всегда должен быть на коротких и емких фразах без воды. Чтобы короткое время человек мог понять смысл фразы, заинтересоваться и увидеть привлекательность для себя. Информация на втором листе полностью посвящена особенностям туристических мест, их описанию. Легкий и лаконичный дизайн всегда лучше и симпатичнее, чем перебор с визуальными элементами, усложняющими восприятие информации.



Я сформулировала основные принципы создания туристического буклета на английском языке: выразительный стиль; продуманные детали; яркие тексты; привлекательный общий дизайн.

### 3.6. Проект буклета города Реутов на английском языке

Изучив основные принципы создания туристических буклетов, собрав и изучив общие сведения о городе, его истории и достопримечательностях, а также проведя опрос среди одноклассников, учеников и учителей моей школы и других жителей города Реутов о местах, которые представляют для них наибольший интерес, имеют важное культурное и историческое значение для Реутова, являются наиболее часто посещаемыми, я разработала план туристического буклета, самую яркую информацию о городе в котором я разместила на английском языке (Приложение 3).



Reutov is a science-town, the winner of the All-Russian competition "Golden Ruble", received the title of "Best Medium-sized city" in the Central Federal District. This is a well-maintained city in the Moscow region, very friendly, cozy and clean.



The coat of arms of Reutov depicts a bell, this is associated with the legend of the name of the city. According to it, in the 6th century on the site where the city is located, there was now an observation tower on which the bell was placed. The sentry was supposed to give them a signal if the enemy approached, and such bells were called Reut. Therefore, in 2005, in honor of the anniversary of the city's founding, a monument to the bell Reut was opened on Lenin street.



An important distinguishing feature of Reutov is the presence of a metro station, since few even large satellite cities of Moscow. Novokosino station was laid in the fall of 2009, and its construction took three years. The station was opened in August 2012.





In Reutov, in June 2004, a monument to the famous Russian scientist Vladimir Nikolaevich Chelomey was erected on the square that bears his name. The monument was erected in honor of the centenary of the scientist, the author of the monument was the sculptor V. Kazansky. The monument is

a bust of a scientist who holds a pencil in his right hand and a model of an airplane in his left.



In Reutov, on Pobedy street, there is an alley of Reutov's heroes who did not return from the Great Patriotic War. Now the memorial has six busts of heroes, in addition, in May 2005, in memory of the victims, the eternal flame was lit, which continues to burn to this day.

The Church of the Kazan Icon of the Mother of God is the first church in Reutov, opened its gates only in 1999. A beautiful white temple with a gilded dome was built in a city park, 50 meters from the railway station. Russian Russian Orthodox Church keeps an ark with a particle of the holy relics of St. Seraphim of Sarov and two reliquaries with the holy relics of Russian saints and saints of the New Martyrs and confessors of the Russian Church.



The official foundation date of the Trinity Orthodox Church is July 20, 2008. The temple has three chapels. The upper, main temple is painted in the classical Byzantine style. The temple has a good location - it is located opposite the former factory, on the historic Victory Street, not far from the square of the same name. Dazzling white walls, iridescent domes

made the temple one of the main attractions of Reutov.



To get better acquainted with Russia, I advise you to go to the museum and exhibition center. The institution has museum and exhibition halls. There are permanent exhibitions in the museum hall. The exhibition hall annually hosts rotating exhibitions of artists, photographers, designers, sculptors and other artists, as well as seminars, master classes,

author meetings, round tables. Interesting excursions are held there every day. Topics can be



completely different, for example, the evolution of animals, the history of brilliant scientists and the history of Russia itself.



The museum complex of the Military Industrial Complex "NPO Mashinostroeniya" is an interesting place to visit. The complex includes a memorial cabinet-museum of the outstanding scientist and designer Vladimir Chelomey, a museum of the history and achievements of the military-industrial enterprise, as well as a showroom of rocket and rocket-space technology developed by the enterprise. The museum complex of the Military Industrial Corporation NPO Mashinostroeniya was opened in June 2015.



In October 1979, the Palace of Culture received its first visitors. The city and the region have the opportunity to hold official events at a high level. Popular performers perform on the stage of the recreation center "Mir", performances are played, children's theater and circus performances are held. Productions of Moscow theaters with the participation of leading actors, Folk and Honored Artists of Russia are held with great success. Concert programs with the participation of F. Kirkorov, I. Allegrova, N. Kadyшева, Yu. Antonov, A. Rosenbaum, V. are held with constant success in the Business Complex. Meladze, and many other performers. Popular TV programs are filmed in the recreation center "Mir", creative evenings are held. The sports hall hosts competitions, including regional ones.



The Start Stadium is mainly used for football matches. It was opened in 1964. The stadium is located in the northern part of the city. Football fields, basketball court is a favorite place for sports for residents of the city. In winter, 2 ice rinks are filled in at the stadium, visiting the rinks is free. The sports complex "Start" is a modern training and educational sports complex, which has excellent conditions for practicing table and lawn tennis, badminton, volleyball, mini-football and other types of physical culture.





For lovers of quiet and peaceful places, I advise you to visit the pond. . An interesting fact is that the pond was built in the shape of a heart. In the middle there is a huge fountain, the spray of which can reach the shore. Now you can practice various sports on the territory of the pond. The pond is a place for animals of the red Book - mandarin ducks. They arrive here in the spring and stay here until winter. They are not afraid of people at all, so they can be fed.



There is a wonderful park in our city . It was founded in 1996 and has become the most beloved place for citizens. On the territory there are attractions, many playgrounds, sports grounds for football and volleyball fans, tables for playing table tennis. In winter, they pour a skating rink around a huge Christmas tree. A motor city and a skate area were recently built.

There are many shops in my city where you can buy absolutely everything. The two largest shopping complexes – Chocolate on the north side of the city and Reutov Park shopping center on the south - offer everything you need for comfortable shopping and entertainment. In the buildings of shopping centers there are cinemas, bowling alleys, children's play areas, many restaurants and cafes.



Lovers of delicious food will be able to find in Reutov a wide selection of dishes for every taste in the restaurants of the city. Restaurant Reutov is a very beautiful place that combines the amazing architecture of the estate of the XIX and the comfort of the XXI century. The light of the crystal sconces of this magnificent hall creates a pleasant, festive atmosphere. There are 4 halls in the restaurant, the restaurant has a summer veranda and Parking for cars.

There are several hotels in Reutov that offer their guests convenient, comfortable accommodation.



## Заключение

В последние годы в связи с преобразованиями во всех сферах жизни нашего общества изменился статус иностранного языка. Иностранный язык стал в полной мере осознаваться как средство общения, средство взаимопонимания и взаимодействия людей, средство приобщения к иной национальной культуре и как важное средство для развития интеллектуальных способностей.

Я давно решила, что свяжу свою будущую профессию с изучением иностранных языков. Мне нравится изучать иностранные языки в школе. С детства я занимаюсь английским дополнительно и достигла неплохих результатов в его изучении. Также я очень люблю путешествовать, открывать для себя новые места, узнавать историю и культуру других городов и стран. У меня дома много полок занято туристической литературой. Туризм – важная отрасль современного мира. Путешествия и экскурсии, начиная с самого раннего возраста, помогают нам не только расширить свой кругозор, но и сформировать эстетические вкусы, отношение к обществу и окружающей среде.

Московская область – интересный регион для развития туризма. Реутов – небольшой город, почти незаметный по сравнению с ближайшими соседями. Тем не менее, это прекрасное место, по которому приятно гулять и в котором стоит хотя бы однажды побывать.

То, насколько увлекательно пройдет наш отдых, зависит, в том числе, и от информированности о предстоящем туре. Выходом в данной ситуации часто являются информационные листы и туристические брошюры, содержащие информацию о месте пребывания, интересных местах и достопримечательностях.

Туристические буклеты есть у разных городов: и больших, и маленьких. Посещая разные города, я обнаружила, что все многие из них имеют туристические буклеты или электронные сайты на английском языке. В то время, как информация о Реутове представлена только на русском языке. Это только подтверждает практическое значение моего проекта. Знание исторических и современных мест города Реутов может стать инструментом познания родного края, а также привлечения иностранных туристов. Результаты нашей работы могут помочь иностранным туристам в выборе нужного тура, а учащимся – в развитии навыков английского языка. В перспективе я планирую разработать другие памятки для иностранных туристов. Данная работа помогает мне уже сейчас попробовать себя в своей будущей профессии.

### Список использованной литературы

1. Е.К. Сергеев, Реутов от хутора до града: Исторический очерк. – Москва: Изд. фирма «А.В. Туров», 1997
2. В.П. Кузовлев, Учебник английского языка, 8 класс. – Москва: Просвещение, 2020
3. Гальперин И.Р. Текст как объект лингвистического исследования. – Москва: Ком Книга, 2007
4. А.Д. Белова, Особенности перевода рекламных текстов [Текст] / А.Д. Белова // Успехи современного естествознания, 2012. – № 5.
5. Реутов [Электронный ресурс]: Википедия, <https://ru.wikipedia.org/wiki/Реутов>
6. Официальный сайт города Реутова [Электронный ресурс], <http://www.reutov.net/>
7. Храмы города Реутова [Электронный ресурс], <http://www.temples.ru/tree.php?ID=907>
8. Macmillan English Dictionary [Электронный ресурс], <https://www.macmillandictionary.com/>



Достопримечательности города Реутова



Рис.1. Памятник колоколу – символ города Реутова



Рис.2. Станция метро Новокосино



Рис.3. Площадь Челомея



Рис.4. Памятник В.Н.Челомею





Рис.5. Мемориальный комплекс Славы «Реутовцам, погибшим за Отечество»



Рис.6. Церковь Казанской иконы Божией Матери    Рис.7. Троицкий православный храм



Рис.8. Музейно-выставочный центр



Рис.9. Музейный комплекс ВПК «НПО Машиностроения»



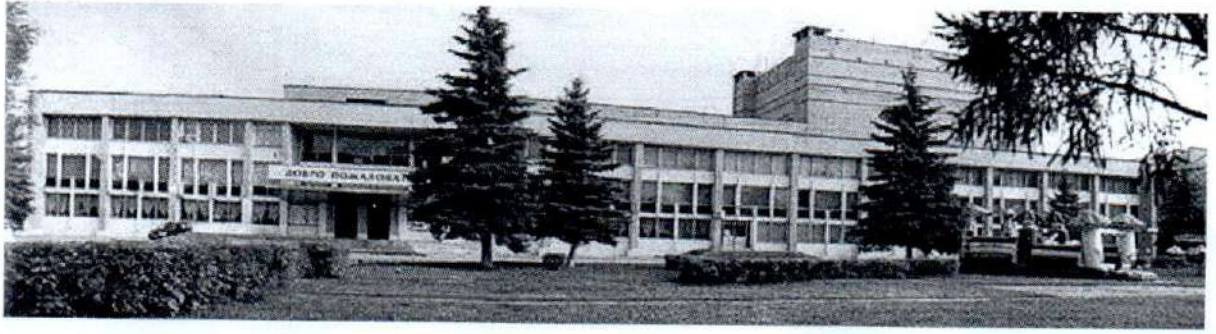


Рис.10. ДК «Мир»



Рис.11. Стадион «Старт»

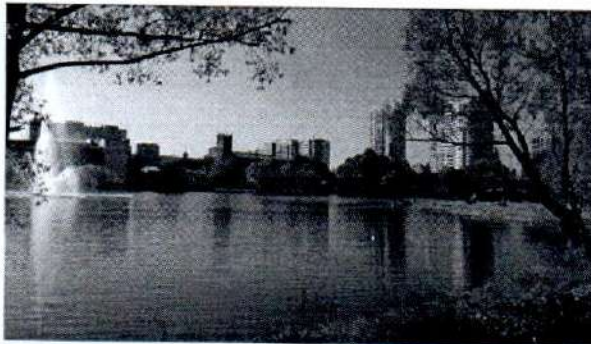


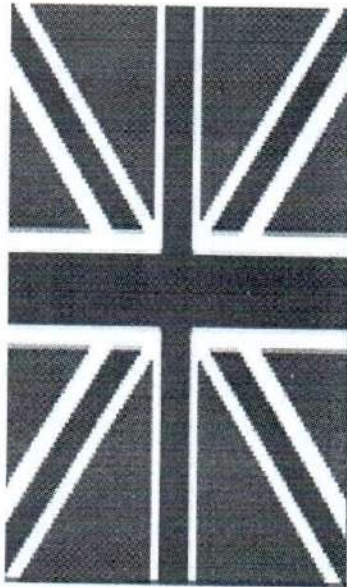
Рис.12. Реутовский городской пруд



Рис.13. Городской парк



Туристические буклеты по Лондону



WELCOME  
TO LONDON

PARK

You can go in St James Park next to Buckingham Palace, this garden is oldest royal park with 23 hectares and many animals: squirrel and birds



Entertainment

British museum

Welcome to this beautiful museum!

It's the most english famous museum and the most



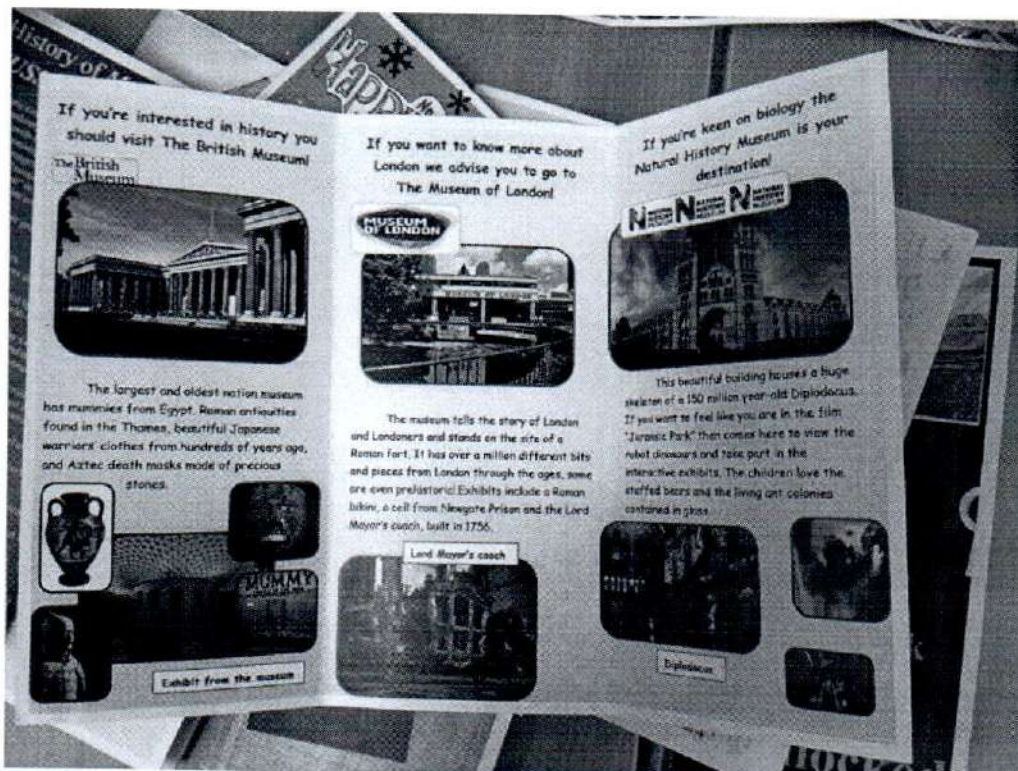
visiting. There is lot of collector's iter like the Surton hoo helmet and Rosetta Stone.

National galery

The most interesting museum!

Welcome everybody, youngs, adults and paintings lovers. There are the most beautiful and amazing canvas by famous

painters: Van Gag and Hans Holbein.





# London



Double-decker bus



Wembley Stadium



London Eye

## Description:



London Bridge

## Recreation:

## Transportation:



Cable Car

camera to take pictures of the various sites you will visit.

**Recommendation:** Wembley Stadium hosts so many activities that it's almost certain that there is something going on at least once a week. And, if you're lucky, you might be able to see the national soccer team play since it is their official stadium. The stadium is a public transport destination and the Tube and the buses have many routes to get to the stadium. Once in there, you can always ask the stadium staff for help.

**Travel Packages:** For a limited time, you can go to London for as low as L.15,000. This package includes:

- 6 days and 7 nights at The Milestone Hotel (breakfast included)
- Trip to Wembley Stadium and London Eye (bus inclu





Проект туристического буклета города Реутова на английском языке



55°46' с. ш. 37°52' в. д

Reutov is a science-town, the winner of the All-Russian competition "Golden Ruble", received the title of "Best Medium-sized city" in the Central Federal District. This is a well-maintained city in the Moscow region, very friendly, cozy and clean.

Welcome to Reutov,  
Moscow Region



The coat of arms of Reutov depicts a bell, this is associated with the legend of the name of the city. According to it, in the 6th century on the site where the city is located, there was now an observation tower on which the bell was placed. The sentry was supposed to give them a signal if the enemy approached, and such bells were called Reut. Therefore, in 2003, in honor of the anniversary of the city's founding, a monument to the bell Reut was opened on Lenin street.



Directions:  
Car – MKAD, 2 km  
Metro: Novokosino  
Bus: 17, 579, 706



the pond was built in the shape of a heart. In the middle there is a huge fountain, the spray of which can reach the shore. Now you can practice various sports on the territory of the pond. The pond is a place for animals of the red Book - mandarin ducks. They arrive here in the spring and stay here until winter. They are not afraid of people at all, so they can be fed.



The park was founded in 1996 many playgrounds, sports grounds for football and volleyball fans, tables for playing table tennis. In winter, they pour a skating rink around a huge Christmas tree. A motor city and a skate area

Shopping for EVERYBODY



Chocolate shopping complexes - north side  
Reutor Park shopping center - south side



10, Sovietskaya street  
11:00-00:00

Внешняя сторона

The Start Stadium is mainly used for football matches. It was opened in 1964. The stadium is located in the northern part of the city. Football fields, basketball court. In winter, 2 ice rinks are filled in at the stadium, visiting the rinks is free. The sports complex "Start" is a modern training and educational sports complex, which has excellent conditions for practicing table and lawn tennis, badminton, volleyball, mini-football and other types of physical culture.



The museum complex of the Military Industrial Complex "NPO Mashinostroyeniya" is an interesting place to visit. The complex includes a memorial cabinet-museum of the outstanding scientist and designer Vladimir Chelomey, a museum of the history and achievements of the military-industrial enterprise, as well as a showroom of rocket and rocket-space technology developed by the enterprise. The museum complex of the Military Industrial Corporation NPO Mashinostroyeniya was opened in June 2015.

In October 1979, the Palace of Culture received its first visitors. Popular performers perform on the stage of the recreation center "Mir", performances are played, children's theater and circus performances are held. Productions of Moscow theaters with the participation of leading actors, Folk and Honored Artists of Russia are held with great success. Concert programs with the participation of F. Erkozov, I. Allegrova, N. Kadyshava, Yu. Antonov, A. Rosenbaum, V. are held with constant success in the Business Complex Meladze, and many other performers. Popular TV programs are filmed in the recreation center "MG", creative evenings are held. The



The Church of the Kazan Icon of the Mother of God  
The Trinity Orthodox Church



On Pobedy street, there is an alley of Reutor's heroes who did not return from the Great Patriotic War. Now the memorial has six busts of heroes, in addition, in May 2005, in memory of the victims, the eternal flame was lit, which continues to burn to this day.

Внутренняя сторона